

# Perfidissimo volto

ton original

Extrait de « Le nuove musiche » de Giulio Caccini (1551-1618) sur un poème de Giovanni-Battista Guarini.  
Publié à Florence en 1601.

8

Per - fi - dis - si - mo vol \_\_\_\_\_ to, Ben l'u - sa - ta bel - lez - za in te si ve -

7 6 11 10

5

8

- de Ma non l'u - sa - ta fe de

11 #10

8

Gia mi pa-re-vi dir: «Ques-t'a-mo-ro-se Lu-ci che dol-ce-men \_\_\_\_\_ te Ri-

6

10

8

- vol - go à te, si bel - l'e si pie - to - se

6 11 #10 6 #10 11 11 #10

15

Pri - ma ve - drai tu spen - te, Che sia spen - to il de - sio ch'à te \_\_\_\_ le \_\_\_\_ gi \_\_\_\_

# # 6 11 #10

ra» Ahi, ahi, che spen - to è'l de - si - - o

# 6 11 #10

20

Ma non \_\_\_\_ e \_\_\_\_ spen - to quel per cui sos \_\_\_\_ spi - ra L'ab -

11 #10 b

- ban - do - na \_\_\_\_ to \_\_\_\_ co - re O \_\_\_\_ vol - to trop po va - go, e trop -

11 11 #10

25

- po ri - o, Per - che se per - di a mo - re Non per di an - cor va - ghez - za Ò non hai

#10 11 11 #10 # 6 11 #

30

pa - ri ò non hai pa - ri a la bel - tà fer mez - za? O

6 7 #6 11 #10

— vol · to trop po va · go, e trop - po ri - o, Per che se per di a mo · re Non per di an cor vag -

6 #10 11 11 #10 6

35

-hez - za Ò non hai pa - ri, ò non hai pa - ri a la bel -

11 #10 6

-tà fer - mez za?

# 11 #10 14

Perfidissimo volto,  
Ben l'usata bellezza in te si vede  
Ma non l'usata fede.  
Già mi parevi dir: «Quest'amorose  
Luci che dolcemente  
Rivolgo a te, sì bell'e sì pietose  
Prima vedrai tu spente,  
Che sia spento il desio ch'a te le gira.»  
Ahi, che spento è'l desio,  
Ma non è spento quel per cui sospira  
L'abbandonato core!  
O volto troppo vago e troppo rio,  
Perchè se perdi amore  
Non perdi ancor' vaghezza  
O non hai pari alla beltà fermezza ?

Visage perfide,  
On voit bien en toi ta beauté habituelle,  
Mais non l'habituelle foi.  
Jadis, tu semblais me dire: «Ces yeux amoureux  
Que doucement  
Je tourne vers toi, si beaux, si complaisants,  
Tu les verras plutôt éteints  
Que ne s'éteigne le désir qui les tourne vers toi.»  
Hélas ! il est éteint, le désir,  
Mais il n'est pas éteint, celui pour qui soupire  
Mon cœur abandonné.  
Ô visage trop beau et trop cruel,  
Pourquoi, si tu perds ton amour,  
Ne perds-tu pas aussi ton charme,  
Ou n'as-tu pas une constance égale à ta beauté ?